

被我们误读的世界

一个高级外交官海外的亲历亲见

袁南生◎著

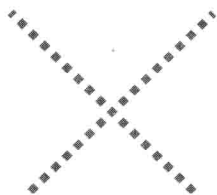
台海出版社



袁南生◎著

被我们误读的世界

一个高级外交官海外的亲历亲见



台海出版社

图书在版编目(CIP)数据

被我们误读的世界 / 袁南生著. -- 北京: 台海出版社, 2014.11

ISBN 978-7-5168-0504-6

I. ①被… II. ①袁… III. ①随笔—作品集—中国—当代 IV. ①I267.1

中国版本图书馆CIP数据核字(2014)第251454号

被我们误读的世界

作 者: 袁南生

责任编辑: 侯 玢

装帧设计: 九五书装

版式设计: 刘利容

责任印制: 蔡 旭

出版发行: 台海出版社

地 址: 北京市朝阳区劲松南路1号, 邮政编码: 100021

电 话: 010-64041652 (发行, 邮购)

传 真: 010-84045799 (总编室)

网 址: www.taimeng.org.cn/thcbs/default.htm

E - mail: thcbs@126.com

经 销: 全国各地新华书店

印 刷: 固安县保利达印务有限公司

本书如有破损、缺页、装订错误, 请与本社联系调换

开 本: 170×230 1/16

字 数: 288千字

印 张: 21

版 次: 2015年5月第1版

印 次: 2015年5月第1次印刷

书 号: ISBN 978-7-5168-0504-6

定 价: 38.00元

版权所有 翻印必究



前 言

《被我们误读的世界》一书是我从2001年开始到驻外使领馆工作10余年里陆续写成的。10余年的驻外经历既使我了解了许许多多我原来不了解的东西，填补了我的知识空白，也纠正了我不少对世界的误读。对世界了解不够，对世界产生误读并非我一个人；对世界了解不够，对世界产生误读也并不奇怪。我想，如果我写的东西结集出版，能帮助读者增加对世界的了解，减少对世界的误读何尝不是一件好事，何乐而不为呢？

2000年，我调入外交部。此前，我曾先后在医药公司、进出口公司、工业集团公司等企业工作了17年，在高等学校工作了13年，在湖南省委机关、省二轻工业厅工作4年。调到外交部后，我曾先后出任中国驻埃及大使馆公使衔参赞、首席馆员，中国驻印度孟买总领事，外交部机关党委副书记兼外交部党校教务长，中国驻津巴布韦共和国大使，中国驻苏里南共和国大使。2013年3月起至今，任中国驻旧金山大使衔总领事。

10余年来在五国五馆的履职经历，使我有幸亲身感受了“五种文化”：在埃及体悟到了“圣感”文化即阿拉唯一，阿拉神圣，了解到了穆斯林一生最大的愿望是到麦加朝圣，能喝上麦加的圣水，以出任圣职为荣，为了真主不惜圣战；在印度感受到了“苦感”文化，以苦为荣，以苦为乐，人受苦越多，离神越近，来世越幸福；在南部非洲津巴布韦体验到了“悠感”文化，感受了南部非洲黑人对工作的悠哉心态，对性事的随缘心态，对财富的分享心态，对自然的依恋心态，对恩怨的超越心态，对死亡的淡定心态；在拉美苏里南和在美国旧金山，感受到了“罪感”文化：人人生来有罪，所以必须通过忏悔和赎罪来减轻自身的罪，从而得到心灵的安慰。由感受国外不同的文化，更加理解了我们中国人的“乐感”文化。“乐感文化”说是李泽厚在1985年春于一次题为《中国的智慧》讲演中提出的，收录在《中国古代思想史论》中，后来在《华夏美学》中又有所发挥。“乐感”文化乐天知命，不相信有来世，没有人格神，对人的终极关怀没有各种神灵导引，因而注重当世，相信“天生我材必有用”“莫使金樽空对月”，容易追求及时行乐。“从古代到今天，从上层精英到下层百姓，从春官图到老寿星，从敬酒礼仪到行拳猜令（‘酒文化’），从促膝谈心到‘摆龙门阵’（‘茶文化’），从衣食住行到性、健、寿、娱，都展示出中国文化在庆生、乐生、肯定生命和日常生存中去追寻幸福的本体特征。”“乐感”文化还强调实用理性，导致中国人最讲实用，最讲实际，最讲实惠。这种讲实用、讲实际、讲实惠，使中国人具有灵活变通的性格，而不会死板固执。这种灵活变通，用一个字形容就是“圆”，要求我们为人处世尽量做到圆融、圆满。

对世界不了解或了解不够都有可能产生对世界的误读。我曾误以为可以用“差”“穷”“杂”“乱”“脏”“热”等六个字来概括印度，常驻印度的经历却使我认识到：印度再差，全民医疗免费已实行了几十年；印度再穷，其公立教育事业事实上却几乎是全民免费；印度再乱，没有发生过中国十年“文革”这样全局性、长期性的动乱；印度再腐败，却没有吃喝风，因一半

以上的印度人是素食主义者，越是高种姓，越吃素；印度没有公车腐败风，因官员的车几乎都是国产车；印度没有买官卖官风，因官员基本上是选举产生的；印度官场没有铺张浪费风，即使是印度邦长、部长这样的高官，办公室也只有电风扇，没有空调。印度实际上是一个穷而不苦，杂而不乱，脏而不病，闹而不喧（当然还有议而不决，决而不行，行而不急等现象）的国家。印度老百姓幸福指数很高，据报纸报道的民意测验结果，百分之八十几的印度人选择来生还当印度人。我曾误以为非洲很热，常驻津巴布韦才知道津巴布韦、坦桑尼亚、南非等都是世界上气候宜人的国家之一。我曾误以为美国完全是花天酒地、铺张浪费的花花世界，常驻美国才发现美国还有另一面。美国人有的地方很“抠门”，例如，没有一个官员请我吃过一顿饭，我请旧金山市长吃饭，剩两块红烧肉，重量不到一两，人家还打包带回去，说是不能浪费。

对世界了解不够不等于对世界的误读，但两者之间有内在的联系。我愿通过自己的努力，让更多的人了解世界，以减少我们对世界的误读。

袁南生

2014年7月10日

目 录

前 言	001
为国家道歉叫好	001
总统说谎的代价	014
公务员在老外眼中的地位	020
国外高官政要怎么用车	025
官越大房子就越大吗	031
在国外逛政府大楼	040
外国人怎样请客吃饭	046
感受外国的送礼文化	054
印度之谜	064
印度的腐败和反腐败	072
既禁欲又纵欲的印度性文化	079

谁解脱谁便幸福·····	091
洁的更洁，脏的更脏·····	100
从印度知识分子说到大国与人才·····	108
在印度感受中印文化的差异·····	114
南部非洲的悠感文化·····	128
非洲黑人的性文化·····	137
黑人令人赞叹的几种能力·····	154
非洲人眼里的中国人·····	166
走进非洲四忌·····	177
大总统和小法官的斗法·····	186
“小题大做”，官不聊生·····	190
民主却又腐败的苏里南·····	199
在苏里南感受程序正义·····	208
维基解密与苏里南总统的“丑闻”·····	215
一面当总统，一面当被告·····	221
总统与一本教科书的较量·····	229
旧金山市长访华“摊上大事了”·····	236
官员与学者的轮换：美国的旋转门机制·····	242
美国高官的财产公示制度·····	248

美国也有扫黄·····	258
我眼中的美国“衙门”·····	266
官员油水少，市长兼职当保安·····	273
直击美国联邦政府停摆·····	276
美国的钓鱼反腐·····	284
亲历一周内两次为平民下半旗·····	294
感人的蝙蝠侠行动·····	301
亲历旧金山空难中国女孩被碾压以后·····	309
政治献金制度下的合法性腐败·····	316
后 记·····	325

为国家道歉叫好

从总统当面向我道歉说起

2011年5月的一天，苏里南总统鲍特瑟约我到总统府见面。一般来说，总统没有大事不会约见一国大使，总统约见我会跟我谈什么事呢？我确实心里没有底。我如约前往他的办公室，外长拉金在座。坐下不久，总统说道，苏里南公共工程部打算上马一个大的基础设施建设项目，先是跟中国大连一家公司签订了谅解备忘录。两个月后，又跟北京一家公司签订了谅解备忘录。这样做是不对的，人家会认为苏里南不讲信用，会给中国朋友留下不好的印象。他作为苏里南国家元首，已经就此事对苏里南公共工程部提出了批评，同时，约我来当面向中国大使表示道歉。

原来，2010年8月鲍特瑟赢得总统大选后，就推出了一个大的基础设施建设计划，包括建设苏里南到圭亚那、苏里南到法属圭亚那的跨国大桥，从首都市中心到国际机场的高速公路，18000套低造价住房，等等。10月，苏公共工程部长访问大连，实地考察大连国际经济合作集团，并在大连签署了大连国际集团承接机场高速公路等项目的谅解备忘录。我刚好回国度假，赶到大连，和大连市有关市领导共同出席了签字仪式。我回到苏里南后不久，

苏公共工程部把机场高速公路这一项目又交给中国另一家大型知名企业实施，也签署了谅解备忘录。其实，苏方将项目交给哪一家公司做，不管是中国公司还是其他国家的公司，完全是苏里南的内政。只要是交给中国公司做，就是对中国企业的信任，中国使馆都是支持的。鲍特瑟作为国家元首，亲自过问这一事项，说明了他对中国公司的重视，但就工程承包苏方重复签署有关文件这件事，他特意约见我并当面对我表示歉意，的确出乎我的意料。毕竟，他贵为一国总统，与中国公司重复签约并不涉及中苏两国的战略关系和利益大局。从苏里南总统当面向我道歉一事中，我感受到了总统对维护和发展中苏两国关系、加强双边合作的重视。同时也使我第一次深切感受到了，国家领导人诚恳的道歉在消除误解、弱化矛盾、化解分歧、减少对抗、改进工作、促进和谐等方面所具有的不可替代的重要作用。我和使馆的同事都从总统的真诚道歉中，感受到了丝丝善意和缕缕清风。

鲍特瑟就任总统以来，就某些事项公开表示道歉已不只一次。例如，2011年是苏里南国会成立145周年，鲍特瑟出席了国会专门举行的庆祝活动并发表了讲话。没想到他的讲话不仅没有赢得议员们的掌声，反而引起了议员们的反感和不满，即使是来自执政党的议员们也很不高兴。因为他当着议员们的面说国会的工作质量不理想，议员们水平有限，难以研讨更高层次的议题。4天以后，国会再次举行会议，鲍特瑟总统出席。议员冉杰辛在会上当面向总统“开炮”，说总统在上次国会会议上的言论是对国会的直接侮辱，损害了所有议员的尊严；其实国会议员们对政府运作有好多意见和不满，议员们虽然多次向政府质询，但政府总是拒绝回答；既然总统对国会如此无礼，国会应当为总统的言论发出正式的抗议。

没想到冉杰辛发言完毕后，鲍特瑟马上起立，表示要为自己的不当言论向国会道歉。他说他并没有到国会来侮辱国会议员的意思，他希望自己的道歉会被接受。最终，他的道歉赢得了包括来自反对党的议员的掌声。

是不是只有鲍特瑟总统公开道歉？非也。曾经道歉的不仅有现在的总

统，也有前任总统。例如，费内西安前总统领导的民族党是苏独立以来执政时间最长的党，费内西安曾三次担任总统，历时15年之久。2011年民族党在大选中失败，失去了执政地位。党的领袖、时任总统费内西安公开承认对大选失败负主要责任，并对全党和党的盟友深表歉意。

公开道歉的不仅有总统，还有政府部长等高官。例如，苏里南政府卫生部长瓦特贝赫因言语不慎，被人告到法院，经法院审理属实，法院判决卫生部长登报声明予以道歉，部长心悦诚服地予以照办。2010年圣诞节到2011年中国春节期间，苏里南社会治安状况不那么好，出现抢劫凶杀案件，并且迟迟破不了案。各报纷纷发文公开抨击负责此事的政府司法警察部长密斯匠。议员在国会对密斯匠提出质询，这位部长不得不作出解释，因答非所问且用词不当，又招来一轮新的批评，这位部长连忙以公开道歉来化解批评。

从鲍特瑟总统、费内西安前总统、卫生部长、司法部长等高官的道歉中，我亲身感受到了领导者的真诚道歉对领导者来说，往往不是减分，而是加分；不是有损于威信，而是有利于增加威信。公开道歉，是苏里南的领导者对问题的坦然面对，也是对公众要求的积极回应，这明显拉近了官员和百姓的距离，增添了官民互信，有利于建立良性的官民互动关系。我感到，鲍特瑟总统和其他政府官员公开道歉，这实际上是以负责的态度公开问题，正视问题，是解决问题的第一步。在苏里南，一些问题甚至一些社会危机，都因为领导者公开、及时、坦诚的道歉，正视问题而得到公众的理解和信任，从而激发和调动公众一起参与解决问题、应对危机，使问题和危机得到解决。当然，也有个别官员掩盖问题，推卸责任，拒不道歉，从而使问题更加严重。

道歉是一种美德，这是现代国际社会主流的共识。俗话说：人非圣贤，孰能无过。实际上，人无完人，即使是圣贤，也不可能完全无过。任何领导人失职和犯错，最好的应对方式不是隐瞒，不是逃避，更不是推卸责任，而

是及时主动地向服务对象道歉，并下定决心改进工作。所谓知错能改，善莫大焉，承认错误，作出道歉，才可能避免再犯；知耻近乎勇，如果死不认错，就不可能进步。这些都是做人，特别是做官的基本道理。道歉，即表示歉意和认错。领导人鞠躬道歉，更是对人民群众表示深深歉意。任何领导人不可能不说错话、不做错事，但知错、认错、改错非常重要。道歉在有的时候，有的情况下是认错、改错的一个不可替代的方式。诚于道歉，敢于道歉，善于道歉是一个成熟的、负责任的领导者修养、见识、能力和胆略的体现。

美国为历史罪责曾多次正式道歉

1882年，美国国会通过了美国历史上唯一一个针对某一族裔的移民排斥法案，即臭名昭著的《排华法案》。2012年6月18日，旅美数代华人等了整整130年的美国国家的正式道歉，终于到来。这天，美国众议院通过“《排华法案》道歉案”，由于2011年10月美国参议院就全票通过了这一“道歉案”，6月18日众议院的行动，相当于在立法机构层面上完成了“道歉案”的法律化程序。该法案以国家立法的形式，为美国国会在1882年到1904年间通过的限制在美华人基本公民权利的《排华法案》正式进行国家道歉，其严肃性超过了政府官员的正式或非正式道歉。这一严肃性，一定程度上弥补了迟到130年的道歉而产生的缺憾。国家道歉与国家的政治文明建设是什么关系？国际道歉是有利于提升国家形象还是会有损国家形象？是反映了政治清明还是政治昏暗？正式道歉在国外是正常现象还是反常现象？在中国历史上有国家意义上的正式道歉吗？探讨这个问题，对于我们树立政坛清风、提升道德境界、加强政治文明建设，不无意义且很有必要。

中国老百姓了解比较多的与中国有关的美国正式道歉有两次：

一次是上面提到的就《排华法案》向华人移民正式道歉。作为移民国家的美国，华人移民是第一批被美国国家机器系统性排斥和歧视的族群。《排华法案》限制在美华人的基本公民权利，包括10年内暂停华人移民和入籍，禁止华人在美拥有房产，禁止华人与白人通婚，禁止华人妻子儿女移民美国，禁止华人在政府就职等条款。这个法案直到1943年中国成为美国在“二战”中的盟友后才被废除。《排华法案》令华人在美国这个所谓的“文化大熔炉”里抬不起头，其遗毒甚至影响至今。1896年李鸿章在访美期间，不给美国面子，猛烈抨击美国的《排华法案》，说，“排华法案是世界上最不公平的法案”；“你们因你们的民主和自由而自豪，但你们的《排华法案》对华人来说，是自由吗？这不是自由！”《纽约时报》报道他抨击这个法案时，“眼睛射出灼人的光芒”；第二次是1999年5月8日凌晨6时，位于贝尔格莱德市中心的中国驻南联盟大使馆遭到北约飞机轰炸，美国政府对此表示道歉。5月10日，美国总统克林顿在白宫向记者公开表示：“我已经向江泽民主席和中国人民表示了道歉。我要再次对中国人民和中国领导人说，我对此表示道歉和遗憾。”随后，美国国务卿奥尔布赖特在国务院向记者表示：“我重申我们对由于北约错误轰炸导致中国驻贝尔格莱德大使馆人员伤亡表示深切悲痛。中国人民想必了解，包括克林顿总统在内的北约领导人已经就这一悲剧性错误作出了道歉。”1999年5月12日，美驻华大使馆和驻中国各地领事馆在北约轰炸我驻南使馆事件中的3名受害者骨灰被运回北京时降半旗致哀。

实际上，美国就历史上罪恶或错误的国家行为还有过多次道歉。例如：

1988年，美国政府就“二战”时期将日裔美国人关进集中营事件进行道歉和赔偿。1941年12月7日，日本联合舰队袭击美国太平洋舰队基地珍珠港，美国随即把那些在美国生活和工作的日本人送入拘留营安置，这些拘留营位于各州最贫瘠、荒芜的土地上，四周围着铁丝网和瞭望塔。不少被认为“可疑”的日裔居民，还遭到了“隔离审查”。“二战”结束后，这些拘留营

被全部取消。1988年8月10日里根总统签署文件，就“二战”中对日裔美国人的拘留营一事正式道歉，承认当时将日裔居民看成“外来的敌人”是出于战时的狂热和偏见，宣布给予曾经被关在拘留营中且仍在世的日裔美国人每人两万美元的补偿。

1993年，美国国会就派兵支持推翻夏威夷土著王朝道歉。自1810年起，夏威夷一直是一个独立王国，1893年，夏威夷的美国侨民在美国海军陆战队的支持下发动政变，推翻利留卡拉尼女王，并于1894年宣布成立“夏威夷共和国”。1898年美西战争后，美国国会以两院联合决议的形式通过了兼并夏威夷的决议。同年8月12日夏威夷正式成为美国领地，前“夏威夷共和国总统”——美国人多尔被任命为第一任领地总督。1959年3月，夏威夷作为第50个州加入美国，成为美国国旗上的第50颗星。1993年，在夏威夷利留卡拉尼女王被推翻100周年之际，美国众议院以2/3多数，参议院以65票对34票，通过了“道歉法案”。11月15日，克林顿总统签署了这一法案并宣布他将代表美国人民，为1893年美国推翻夏威夷女王的政变正式道歉。

2009年6月18日，在林肯诞辰200周年、马丁·路德·金诞辰80周年以及美国有色人种协会成立100周年之际，美国参议院通过了一项决议案，“承认奴隶制和《吉姆·克罗法》的深刻不公、残忍、野蛮和非人道”，就历史上的黑奴制度和种族隔离政策，向非洲裔美国人正式道歉。

2009年年底，美国总统奥巴马正式签署道歉法案，称“美国政府代表美国人民，向美国公民对印第安原住民做出的暴力、虐待和忽略道歉”，这是美国官方首次对牺牲重大的印第安原住民表示歉意。1490年，西半球共有大约7500万印第安人；150年后，幸存的印第安人仅为600万人。时至1900年，美国只剩下25万印第安人。目前人口只占1.5%的美国印第安人处在社会最边缘、最被忽视的底层，其经济、社会和人文等领域的发展指标远低于全美平均水平。

为历史罪责道歉在其他国家司空见惯

欧美不少国家曾为历史罪责道歉。例如，1970年联邦德国总理勃兰特访问波兰，长跪在华沙犹太人殉难者纪念碑前道歉，为德国当年的暴行表达了痛彻肺腑的无言愧疚。1995年7月，法国总统希拉克为法国人在德国占领法国期间迫害犹太人事件表示道歉。1997年10月，挪威国王为挪威对闪族少数族裔的压迫表示道歉。2006年6月22日，加拿大总理哈珀向华人铁路工人道歉，同时也为1923年“人头税”停征后实施的《排华法案》表示最深切的悔过。2008年，澳大利亚国会为政府在1870年到1970年强加给土著人的同化政策道歉。2008年3月18日，德国总理默克尔访问以色列时，在国会向世界承认德国的“屠杀之辱”，说“大屠杀让德国蒙羞，我在此向所有在战争中的幸存者鞠躬致歉”。2009年2月，澳大利亚总理陆克文发表声明，就澳大利亚对待原住民的方式及相关政策导致原住民身心的痛苦和煎熬正式道歉。同年，加拿大总理站在国会向本国的原住民道歉。“我们对待印第安学校孩子们的处理方式是历史上最耻辱的一页。”他说，“今天，由于意识到这个错误所造成的巨大摧残，让我们无地自容。”2010年6月，英国首相卡梅伦就“血色星期日”事件表示道歉。^①前苏联和俄罗斯也曾为历史罪责道歉。例如，1990年，前苏联向波兰道歉，承认在卡廷森林杀害数千名波兰人。1993年，俄罗斯总统叶利钦正式为前苏联1968年入侵捷克斯洛伐克事件表示道歉。

非洲一些国家也曾为历史罪责道歉，其中最典型的是南非就种族隔离政策道歉。1993年4月、1996年8月及1997年9月，南非总统德克勒克数次

① 1972年1月30日，在北爱尔兰的一座城市伦敦德里，举行了一场和平集会，抗议英国对爱尔兰共和军嫌犯不经审判就进行长期关押的政策。英国伞兵向游行的市民开枪，造成14人死亡，这就是著名的“血色星期日”。

为种族隔离政策道歉。1996年8月21日，“真相与和解委员会”正式诞生，从而结束了长达46年的种族歧视政策，给这个国家带来了自由、尊重、责任、和解、平等和民主。德克勒克说，那些屠杀、折磨和蹂躏都不应该是政府行为。在此之前，德克勒克释放了因反对种族隔离政策而入狱的曼德拉，在法律上取消了种族隔离政策，为国家的民主选举奠定了基础。曼德拉随后被选为南非第一任黑人总统，他和德克勒克因此荣获诺贝尔和平奖。

巴拿马总统贝罗卡尔曾在道歉史上写下独特的一笔。2010年5月，他下令重新设计护照，并由其亲自审批。两个月后，有关部门设计并制作了凡本护照样品，上交到了总统府，很快博得了总统的赞赏并要求用最快的速度印制投用。三个月后的一天，贝罗卡尔又把那几本护照样品从抽屉取出来欣赏。突然，他发现了护照上有一个非常细微的错误：巴拿马的国徽中有一个十字叉是铁锹和丁字镐，然而这些护照上所印的却是铁锹和长柄方锤！国徽出错，对于一个国家来说简直是奇耻大辱，总统认为自己应为此失误负责！他先是要求护照管理局立即用最快的速度赶制新护照，同时要求用最快的速度把这已领新照的4万个人的名字打印出来，他要在第二天发表电视讲话，向这4万个人道歉。10月4日晚上19点，里卡多准时走上演讲台，他先是介绍了道歉因由，然后，他拿起手中的稿子说：“这4万个人的名字分别是曼格艾尔·阿马多加·雷亚罗、查洛慈·安东尼奥·马萨克……”10分钟过去了，里卡多在念名字；半个小时过去了，里卡多依旧在念名字；90分钟过去了，总统里卡多还是一个一个地念着那些名字！以平均每个名字花3秒钟计算，总统要念完4万个名字最起码要花掉33个小时，加上中间可能有两次短暂的睡觉，再加上用来上厕所和吃饭的时间，这场电视道歉将会持续50个小时！用50个小时向4万个人道歉？所有人都会被震惊了！电视里，总统的道歉在继续，而连线的电话里，则不断传来老百姓们的呼声：“总统先生，我们已经谅解了你的失误，也体会到了你的苦心，你去休息吧！”总统却这样回答：“如果连具体名字都不念，那还谈什么尊重与道歉